

**ANALISIS PERBANDINGAN EFEKTIVITAS METODE PENGAJARAN
TRADISIONAL DAN PENGAJARAN MULTIMEDIA PADA MATA
KULIAH *INTERMEDIATE CHINESE COMPREHENSIVE***

传统教学与多媒体教学手段对中级汉语综合课教学效果的
对比分析

Yenty (阮馨惠)

慈育大学中文系

Dosen Program Studi Sastra Cina Universitas Bunda Mulia

yenty@bundamulia.ac.id

Abstract *In following research, subject of the research is Chinese Comprehensive whereas semester 4 undergraduate students will be the object of the research. In comparing traditional and multimedia way of teaching, analysis of teaching methods, questionnaire and interview will be thoroughly examined. In overall, result of research concludes that multimedia teaching is more effective in comparison to traditional way of teaching. However, considering final grade of students, 4PBC1 class in particular achieved better grade in traditional teaching method class in comparison to multimedia teaching method, while it was the other way around for 4PBC2 class. Effectiveness of these two teaching methods are closely related to students personality, lecture presentation skill and student language capability.*

In addition, analysis on recent Chinese Comprehensive multimedia teaching was also included in questionnaire. In conclusion, it shows student's high satisfaction towards time management during lecture, lecture material preparation and also available multimedia equipment. In summary, it was proven that traditional and multimedia teaching methods had their own advantages and disadvantages. In practice, we believed that combination of traditional and multimedia teaching methods in Chinese Comprehensive would be more effective and efficient rather than employing one of them.

Key words *Intermediate Chinese Language, Traditional Teaching Method, Multimedia Teaching Method*

摘要 本文以综合课为切入点，以实验法、调查问卷法、访谈法为研究方法，以中级阶段学生为研究对象，比较分析了传统教学和多媒体教学手段的教学效果。实验结果显示从整体上来看多媒体教学的效果要比传统教学好一些。然而，具体来看，4PBC1班在使用多媒体教学时的教学效果更为突出，反之4PBC2班在使用传统教学时的教学效果更好。这些结果与学生的学习方式、性格特点、教师在教学环节中的处理方法以及学生的汉语水平密切相关。

此外，笔者还通过调查问卷考察目前汉语综合课中多媒体教学的使用情况，发现学生对中级汉语综合课多媒体教学的总体质量有较好的评价。对教师使用多媒体时的时间掌控、教师制作的PPT课件以及多媒体设备都给予高度的肯定。最后，本文印证了传统教学并不是一无是处，多媒体教学也并不是一好百好。唯有将传统教学与多媒体教学有机地结合起来，取长补短，扬长避短，才能为综合课教学创造出更优化的教学效果

关键词 中级汉语综合课、传统教学、多媒体教学

1、引言

“综合课”，顾名思义其特点就在于它的综合性，体现在其教学内容、教学任务以及教学方式上。作为一门主干课程，综合课扮演着非常重要的地位，故对其教学手段的研究显得格外重要。目前，综合课的课堂教学上最常用的两种教学手段是传统教学和多媒体教学。然而，那种手段更适用于教授汉语综合课？要弄清这一问题，首先就得先去分析传统教学与多媒体教学的优缺点以及这两种不同的教学手段的教学效果如何。故笔者拟以综合课作为切入点，对慈育大学中级阶段的学生进行实验，通过实验结果探讨并分析传统教学和多媒体教学的教学效果。此外，为了得出更客观和直观的结果

果，笔者还会采用调查问卷和访谈的方式考察中级阶段学生对这两种教学手段的看法与态度。

2、 传统教学手段和多媒体教学手段的优劣势

教学手段是指教学活动中师生互相传递信息的工具、媒体或设备。目前，使用较为普遍的教学手段有两种，即传统教学和多媒体教学。然而，多媒体教学是否能完全替代传统教学？多媒体教学是否就完美无缺了？其实不然，下面笔者将分别论述传统教学和多媒体教学的优劣势。

2.1 传统教学的优劣势

典型的传统教学主要是“教师—黑板—教科书—学生”构成的。传统教学虽然很多方面不如多媒体教学，但至今仍被采用，这说明此教学手段仍有许多优点在内。

① 传统教学的优势

(1) 备课省时省力

这是相对于多媒体教学来说的，因为使用传统教学备课时就无需花费大量的时间和精力去搜索、加工处理与教学内容相关的图片、视频、音频等。

(2) 操作灵活自如

传统教学的操作相对来说要简单方便一些，拿起粉笔就可以在黑板上板书了。教师不用担心因多媒体设备出现问题而影响教学进度和教学效率。

(3) 有利于师生的情感交流

课堂教学不仅是知识传递的过程，更是师生之间交流的过程。在传统教学的课堂中，师生的互动较多，这有利于情感上的培养。

② 传统教学的劣势

(1) 讲授内容受到时空的限制

传统教学无法将教学内容完整得体现出来，因为毫无演示图片、视频、音频等功能。另外，不能重复回放教学内容。

(2) 效率低

传统教学就离不开板书，板书相对来说是比较花费时间，大大减少了教师讲解教学内容的的时间。

(3) 不利于全面提高教师的综合素质

传统教学的教学手段单一，极其少用现代化设备。故对教师本身的要求也比较低，教师自身的素质也难以提高。

2.2 多媒体教学的优劣势

作为现代化的教学手段，多媒体教学拥有着许多传统教学无法实现的功能。然而，利用多媒体进行教学也有其不利的一面。

① 多媒体教学的优势

(1) 激发学生的学习兴趣

有别于形式单一、枯燥乏味的传统教学，“多媒体教学可以利用各种教具、学具、投影、电影、录像、录影等媒体，集光、形、色于一体，直观形象，新颖生动，能够直接作用于学生的多种感官，激发学生的学习兴趣，从而彻底改变了‘教师一支粉笔、一张嘴满堂灌’式的教学方式。”（郑靛旻 2007）

(2) 提高学生的理解能力

多媒体能突破时空的限制，把一些原本是抽象的概念具体化，让学生闻所未闻，见所未见。例如：教师讲解复合趋向补语的意思及其引申用法时，可以利用 Adobe Flash 动画帮助学生理解其意义。

(3) 增强学生的记忆力

“资料研究表明，同一份学习资料，学生只用听觉去听，三小时后，能记住 60%，只让给学生用视觉去看，三小时后，能记住 70%，当视听并用去学习，三小时后能记住 90%。三天后，三种学习方法的记忆效率分别为 15%、40%、75%。”（杨惠芬 1999）

(4) 扩大信息量

通过利用多媒体进行教学，教师就省去了板书时间，从而能给学生补充更多的教学内容。

② 多媒体教学的劣势

(1) 降低学生的思考能力和语言表达能力

教师在使用多媒体教学时往往会因教学内容繁多而不觉中地加快速度，导致学生没有时间进行思考，对教学内容难以消化吸收，进而影响了其表达能力。

(2) 设备影响课堂教学

多媒体教学是依靠硬件设备即电脑、投影仪和投影屏幕支撑的。倘若其中一个设备出现故障的话，将干扰课堂教学、降低课堂教学的效率。

(3) 导致学生视觉疲劳

长时间看着投影屏幕不免使学生感到视觉疲劳。他们一有这种感觉，就无法再把注意力集中在教师的讲解上了。很有可能为了缓解疲劳而去做其他事情。

3、传统教学与多媒体教学手段下的教学效果分析

通过对两种教学手段的比较，我们可以很清楚地了解到教学中不管使用哪一种教学手段都有利弊所在。然而，传统教学和多媒体教学在中级汉语综合课中的教学效果分别如何？哪种教学手段更能达到优化的教学效果？笔者基于这些问题对中级阶段的学生进行了实验。

3.1 实验对象

本次实验的对象是慈育大学中级阶段的学生，分别是 4PBC1 和 4PBC2 两个班级。两个实验班的情况参见表 1。

表 1 4PBC1&4PBC2 的大致情况

	班级	
总体情况	4PBC1	4PBC2
人数	26	29
期中的平均成绩	73.36	74.41

通过表 1 看得出来，两个班级的学生在人数和成绩方面相差不多。但值得一提的是两个班级的上课情况是大有不同的，4PBC1 班的学生稍微被动一些以致于上课气氛也较为沉闷。而 4PBC2 班的学生比较主动一些，上课气氛也就相对来说更活跃了。需要说明的是由于实验当天每个班级有缺课的学生，故最后每个班的实验人数为：（1）**第一次实验**：4PBC1 班（25 位） & 4PBC2 班（26 位）。（2）**第二次实验**：4PBC1 班（23 位） & 4PBC2 班（22 位）。

3.2 实验设计

① 实验内容

本次实验的内容是《桥梁——实用汉语中级教程》第 29 课《孔乙己》和第 30 课《雷雨》的词语搭配和语法部分。这两个单元不管是在其词语搭配还是语法点的难易度都很相近，而且课文性质也都属于文学作品。

② 实验时间

由于客观方面的限制，本次实验只进行了两周，主要分为两个时间段：

(1) 2013 年 6 月 3 日：4PBC1 使用传统教学，而 4PBC2 使用多媒体教学。

(2) 2013 年 6 月 9 日：4PBC1 使用多媒体教学，而 4PBC2 使用传统教学。

③ 测量工具

本次实验是以小测验进行测量的。笔者在设计两次实验的测试题时尽量做到难易适宜。测验范围是第 29 课和第 30 课的词语搭配和语法点。题型主要有词语搭配、完成句子、用指定词语回答问题以及改错句。第一次和第二次测验时间为 2013 年 6 月 7 日和 2013 年 6 月 14 日。

3.3 实验结果与分析

① 实验结果

经过两周的实验和最后进行的测试，两个班级使用两种教学手段的教学效果如下。教学效果是以小测验的成绩测量的，采用百分制。

表 2 两种教学手段下的教学效果（百分制）

教学手段	4PBC1	4PBC2	平均成绩
传统教学	66.88	78.10	72.49
多媒体教学	73.48	73.36	73.42

通过表 2 我们不难看出三个比较明显的现象，主要是：

- (1) 传统教学手段在 4PBC2 班取得的效果要比 4PBC1 班好一些，与 4PBC1 的成绩相差 11.22 分，即 11.22%。
- (2) 多媒体教学手段在 4PBC1 班取得的效果要比 4PBC2 班好一些，不过成绩只相差 0.12 分，即 0.12%。
- (3) 就两个班的平均成绩来看，多媒体教学所取得的效果更好一些，高于传统教学 0.93 分。

笔者认为以上三个现象都值得我们去深思。为何上课气氛活跃、学习主动、积极的 4PBC2 学生在使用被人视为单调的传统教学手段反而取得更好的效果呢？同样的教学手段为何 4PBC1 的成绩就如此之差？以下笔者将试图就这些进行探讨。笔者在分析时将把 4PBC1 班直接称为一班，把 4PBC2 班称为二班。

② 实验分析

为了能分析得更准确且可靠，本文在分析实验结果时将结合访谈记录和问卷第一部分中的调查结果。笔者对一班和二班的学生分别发放了 10 份调查问卷，共 20 份，回收率 100%。本文的调查问卷是在参考郭真真（2010）的问卷调查的基础上加以修改后而设计出来的。

(1) 传统教学手段下教学效果的影响因素分析

正如表 2 的实验结果所显示的，二班在使用传统教学所取得的效果竟要比多媒体教学好，平均成绩 78.10，高于多媒体教学的平均成绩 4.74 分。而同样的教学手段，二班的总平均成绩却比一班高出 11.22 分。这些结果受到了哪些因素的影响呢？

根据对调查问卷中的分析，笔者认为二班学生的成绩之所以在传统教学手段下能取得更好的效果，绝大部分与他们个人的学习方式密切相关。

表 3 学生喜欢教师教授综合课时使用的教学手段

选项	选择人数			百分比
	4PBC1	4PBC2	总数	%
多媒体教学	7	4	11	55
传统教学	0	3	3	15
无所谓	0	1	1	5
二者结合	3	2	5	25

表 3 显示就“综合课中，你喜欢教师使用哪种教学手段授课”的问题来看，20 个被试者中选择喜欢教师以传统教学授课的只有 3 个人，而且全都是 4PBC2 的学生。虽然二班另有 4 个人选择喜欢多媒体教学，但这并不意味着他们真的更能接受多媒体教学手段，因为问卷中，在比较多媒体和传统教学部分的一些具体问题上，二班学生都倾向于传统教学。参见表 4。

表 4 学生对传统教学和多媒体教学效果的看法

调查问题	更能加深印象、增强记忆	更快理解知识点	更能集中注意力	更积极、更主动学习

选项	4PBC1	4PBC2	4PBC1	4PBC2	4PBC1	4PBC2	4PBC1	4PBC2
	人数	人数	人数	人数	人数	人数	人数	人数
多媒体教学	6(30%)	2(10%)	6(30%)	1(5%)	9(45%)	3(15%)	7(35%)	3(15%)
传统教学	0(0%)	4(20%)	0(0%)	5(25%)	0(0%)	4(20%)	1(5%)	4(20%)
二者的效果差不多	4(20%)	4(20%)	4(20%)	4(20%)	2(10%)	3(15%)	1(5%)	3(15%)
二者都没有帮助	0(0%)	0(0%)	0(0%)	0(0%)	0(0%)	0(0%)	0(0%)	0(0%)

问卷中显示二班学生认为传统教学更能加深印象、增强记忆，能帮助他们更快地理解知识点，能使他们的注意力更集中以及更能积极、主动地学习。原因何在呢？根据被试者写出的理由，概括起来主要有三个原因：一、传统教学更能刺激他们动脑筋，因为教师讲课的速度较慢，充分流出思考的余地。二、传统教学给学生流出足够的时间把讲课重点记下来，这有利于增强记忆。三、习惯性看着课本学习。多数学生反映从小学汉语时就是采用传统教学，即看着课本学习。由于习惯的影响，因此他们觉得传统教学能使他们更快地理解知识点。此外，看着课本会使他们更注意句子的意思，注意力也变得更集中起来。

一班学生在传统教学手段下取得的成绩之所以比较差，其中原因之一是因为一班的很多学生反映不喜欢传统教学，只有一个学生认为传统教学更能激发积极性及主动学习。通过访谈，笔者了解到原因在于不少学生认为传统教学的上课气氛单调以致于无法集中注意力。笔者认为这还与教师的教学法以及学生的汉语水平有关。因为在传统教学的操练环节中，教师并没有把练习题写在黑板上，而是用读的方式让学生完成句子或回答问题，充分考验学生的听觉。一班的很多学生反映教师读问题时，他们有很多词都听不懂，导致他们无法真正理解该语言点。这必然会让他们对传统教学产生抵触的心里，进而影响其教学效果。

(2) 多媒体教学手段下教学效果的影响因素分析

实验结果显示 4PBC1 使用多媒体教学所取得的教学效果要比 4PBC2 好一些, 不过成绩只相差 0.12 分。这说明使用多媒体教学手段进行教学时, 两个班级的教学效果非常接近。然而, 一班使用多媒体教学与传统教学的平均成绩相比起来相差 6.6 分, 即 6.6%。这不禁引发笔者去思考, 为何二班的学生倾向于传统教学, 而一班的学生倾向于多媒体教学?

调查问卷表明从一班的 10 个被试者当中, 有 7 个人选择更喜欢教师使用多媒体教学授课。他们认为多媒体教学更能加深他们对教学内容的印象、增强记忆力, 更快地理解知识点, 更能集中注意力以及能使他们更积极、更主动学习。笔者将被试者提出的理由总结为几个点: 一、形象化、直观化的 PPT 课件能激发学习兴趣、刺激学生的感官使精神焕发从而加深教学内容的印象。此外, PPT 课件上的图片有助于学生理解教学内容。二、PPT 课件上只展示课本上的重点, 而且所给的例句要简单一些, 对理解知识点很有帮助。三、有了 PPT 课件就节省了板书的时间, 教师一般情况下就会补充一些课本上没有的内容, 增加不少知识点。四、在操练环节时, 练习题都在 PPT 课件上。学生认为用看比用听的效果要好一些, 通过看汉字可猜出词义, 也比单靠听觉更能准确地理解词义, 有助于理解知识点、提高积极性更有帮助。

通过分析上述原因, 笔者认为与二班同学相同, 一班同学使用多媒体教学手段时之所以能取得更好的效果是因为多媒体教学更能激发他们的学习兴趣、更符合他们的学习方式。此外, 笔者认为原因还在于学生本身的性格。一班学生比较内向、上课比较被动。多媒体教学正好能带动上课气氛, 使他们更有活力进而提高教学效果。

表 4 还显示在加深印象、增强记忆, 帮助理解知识点, 使注意力更集中, 使学习更积极、更主动学习的问题, 不少学生也选择了二者

效果都不错。因为他们认为其实最关键的问题不在于教师的教学手段，而是在于学习者本身是否愿意学习。

虽然从教学效果来看，一班学生倾向于多媒体教学，二班学生倾向于传统教学，但是从整体情况来分析的话，两个班级在使用多媒体教学时所取得的效果更好，体现在其总平均成绩要高于传统教学。而且问卷中比较传统教学和多媒体教学效果的问题上，两个班级被试者的答案也倾向于多媒体教学。可见，多媒体教学手段得到了更多中级阶段学生的认可。

4、中级阶段学生对目前汉语综合课多媒体教学情况的看法与意见

4.1 中级阶段学生对汉语综合课多媒体教学的总体评价

当今很多教师都采用多媒体教学教授综合课，那么为了提高教学质量从而达到更好的效果，笔者对中级阶段学生就目前汉语综合课多媒体的教学情况进行了调查。调查结果显示他们对综合课多媒体教学的总体评价是很不错的，40%的被试者选择好，35%觉得非常好，15%觉得一般，选择不太好和非常好的各有5%。选择非常好和好的主要原因在于他们觉得多媒体教学有助于他们掌握教学内容，多媒体能使课堂气氛变得活跃且有趣。选择不太好和非常不好的认为慈育大学的多媒体设备目前仍存在许多问题，常影响教学活动。

4.2 教师使用多媒体的情况

① 教师使用多媒体课件的时间

教学活动中，教师使用多媒体的时间也是个值得探讨的问题。55%的学生认为目前多媒体教学的时间使用一般，20%的学生选择不长，可见教师运用得还是比较合理的。另外，有15%和10%的学生认为很长以及有点长。那么，他们觉得要使用多长时间是合适的呢？从学生的角度来看，30%的被试者也认为满堂课都用，各有25%的被试者认为“一节课用，另一节不用”以及“一节课用，另一节课只用一半的时间”会比较合理。另外，还有15%和

5%的被试者分别认为只用大约十五到三十分钟以及大约十五分钟一下即可。那是因为他们觉得使用传统教学会取得更好的效果。

② 教师制作多媒体课件的形式

多媒体课件是多媒体教学的一个重要组成部分。课件做得好坏能立即影响其教学效果。就教师目前的多媒体课件来看，65%的被试者认为其重点突出、颜色搭配又好。另外，在“其他”部分有两位被试者认为毫无缺点，已经很合适了。这表明目前教师制作的多媒体课件质量已达到较好的程度。其余的25%认为只有重点，15%认为只有汉字，没有动画。那么，学生希望的多媒体课件是怎么样的呢？

问卷调查显示学生最渴望的多媒体课件是画面做得漂亮些，颜色搭配好。其次是增加有趣的动画，因动画可以提高他们的学习兴趣。再次是字数不要太多，重点要突出。其余的是希望可以加入声音以及字号要大一点儿以便坐在后排的人能看清楚。各有5%的被试者觉得只有汉字，不要加任何动画以及颜色只有黑白，因为选择这两项的被试者只有一位，故不算很有代表性。

③ 多媒体设备的情况

在论述多媒体教学的缺点时，我们已经谈到其缺点之一是设备出现问题从而影响教学活动。这一情况在笔者的教学过程中发生得较为频繁，尤其是屏幕的清晰度。不过，问卷中学生对屏幕清晰度的评价有点出乎笔者的意料，因为40%的被试者选择满意，而且有15%的被试者觉得非常满意。另外有25%觉得一般。分别有10%的被试者选择不满意和非常不满意。笔者认为这一结果与学生每次上课的教室有关，由于教室是不固定的，故有的班级没遇到此问题，而有的则遇到了。屏幕的清晰度应当受到重视，问卷中95%的被试者都认为屏幕的清晰度会影响注意力。注意力不集中，教学效果自然也不好。

综上所述，慈育大学汉语综合课目前使用多媒体汉语教学的总体质量是比较好的，这体现在学生对教师制作的 PPT 课件、使用 PPT 课件时的时间掌握以及多媒体设备都给予较好的评价。

4.3 针对中级汉语综合课教手段的建议

① 优化多媒体设备

笔者在教学中发现慈育大学的多媒体教学设备尚存很多问题，以致于常影响课堂教学活动以及教学进度。目前最常出现的问题是屏幕不清晰，其清晰度与投影仪有关。此外，常因 U 盘与电脑连接不了而无法使用多媒体进行教学。笔者希望校方可以定期检验多媒体设备，对有问题的设备能及时处理。

② 优化多媒体课件

多媒体课件的制作是非常讲究的。从色彩来看，不宜采用太花、太刺眼或太暗的颜色。从内容来看，重点应该要突出，不许照板书上的内容。此外，问卷中学生希望教师的课件可以增加有趣的动画、加入声音而且字号要大一点儿。

③ 有机地结合传统教学和多媒体教学

不管是传统教学还是多媒体教学都不能孤立进行的。两者都必须和谐统一、取长补短、扬长避短。在使用多媒体的同时可以结合板书。多样化的教学手段反而更能提高学生的注意力、激发积极性以及更能集中注意力。需要注意的是使用多媒体教学时，教师起着主导作用，学生是主体。教师千万不能成为多媒体课件的讲解员。此外，教学要特别注意掌握讲课的速度，要给学生机会去消化吸收教学内容。

5、结语

通过对中级阶段的两个班级进行实验，笔者发现两个班级在多媒体教学手段下的平均成绩合起来要比传统教学高。这说明了多媒体教学的教学效果要好一些。不过，具体来看，一班学生更倾向于多媒体教学，二班学生更倾向于传统教学。在结合调查问卷结果的基础上，分析出影响这些教学效果的因素主要是：一、学生个人的学习方式以及性格特点。二、与教师对各环节的处理方式与学生的汉语水平有关。此外，通过调查 20 名被试者对目前汉语综合课中多媒体教学的使用情况，发现学生对汉语综合课多媒体教学的总体质量给予较好的评价。对教师使用多媒体时的时间掌控、教师制作的 PPT 课件以及多媒体设备都给予高度的肯定。

综上所述，两个班级在两种教学手段下的教学效果不尽相同。虽然整体来看多媒体教学所取得的效果更好，但这并不意味着教师在教授综合课时满堂课都改成采用多媒体。通过实际实践和问卷调查结果，笔者认为最好的教学手段是将多媒体教学 and 传统教学有机地结合起来，优势互补，唯有如此才能达到最优化的教学效果。

参考文献

- 郭真真，2010，高级阶段留学生对汉语综合课多媒体教学的态度，未发表
- 刘亚飞，2004，在汉语多媒体教学中应避免一些不良倾向，《语言与翻译》，第 3 期。
- 王晓军、贾芹，2010，多媒体技术在对外汉语教学中的实际运用，《浙江理工大学学报》，第 27 卷，第 6 期。
- 徐丹伟，2012，多媒体课件在对外汉语综合课教学中的应用，《文学界》，第 6 期。
- 杨惠芬、张春平，1999，多媒体对外汉语教学——21 世纪对外汉语教学的重要手段，《天津师范大学学报（社会科学版）》，第 1 期。
- 于涛，2010，多媒体计算机技术与对外汉语课程的整合研究——对我国多

媒体辅助对外汉语教学研究状况的统计分析，《云南师范大学学报》，第8卷，第2期。

苑永波，2001，信息化教学模式与传统教学模式的比较，《中国电化教育》，第8期。

张洁，2011，多媒体在对外汉语教学中的应用，《现代语文（教学研究版）》，第4期。

张辉、杨楠，2006，《汉语综合课教学法》，北京语言大学出版社。

郑艳群，2006，多媒体汉语课堂教学方法，《语言文字应用》，第1期。

郑艳群，2009，《汉语多媒体教学课件设计》，北京语言大学出版社。

郑靛旻，2007，多媒体在汉语教学运用中的优势与弊端，《和田师范专科学校学报》，第27卷，第2期。